

# 献呈 リュッケルト

シューマン作曲  
編曲 高野 宏

Innig, lebhaft

Tenor I  
8 Du mei-ne See- le, du mein

Tenor II  
8

Baritone  
Du mei-ne See- le, du mein

Bass

Innig, lebhaft

Piano  
mf

3  
8 Herz, du mei-ne Wonn, - o du mein

8 Herz, du mei-ne Wonn, - o du mein

3  
mf

5

8 Schmerz, du mei- ne Welt, - in der ich

8 du - mei- ne Welt, -

Schmerz, du me- ne Welt - in der ich

*mp*

*Ad.* \*

7

8 le- be, mein Him- mel du, - dar- ein ich

8 le- be mein Him- mel du - dar- ein ich

*Ad.* \*

*Ad.* \*

9

8 schwe- be, o du mein Grab, in das hin-

8 schwe- be, o du mein Grab, in das hin-

9

Ped. \*

11

8 ab ich e - wig mei- nen Kum - mer

8 mei- nen - Kum - mer

ab ich e - wig mei- nen - Kum - mer

11

Ped. \*

13 *ritard.* M.M. ♩=120

8 gab! Du bist die

8 gab! Du bist die

gab! Du bist die

gab! Du bist die

Detailed description: This block contains the first system of vocal staves, measures 13 and 14. It features four staves: two soprano staves (treble clef) and two bass staves (bass clef). The music is in a minor key with a common time signature. The tempo is marked 'M.M. ♩=120' and the performance instruction is 'ritard.'. The lyrics are 'gab! Du bist die'.

13 *ritard.* M.M. ♩=120

*p*

Detailed description: This block contains the piano accompaniment for measures 13 and 14. It features two staves: a right-hand staff (treble clef) and a left-hand staff (bass clef). The music is in a minor key with a common time signature. The tempo is marked 'M.M. ♩=120' and the performance instruction is 'ritard.'. The right-hand part features triplet chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The dynamic marking is '*p*'.

15

8 Ruh, du bist - der

8 Ruh, du bist - der

Ruh, du bist - der

Ruh, du bist - der

Detailed description: This block contains the second system of vocal staves, measures 15 and 16. It features four staves: two soprano staves (treble clef) and two bass staves (bass clef). The music is in a minor key with a common time signature. The lyrics are 'Ruh, du bist - der'.

15

Detailed description: This block contains the piano accompaniment for measures 15 and 16. It features two staves: a right-hand staff (treble clef) and a left-hand staff (bass clef). The music is in a minor key with a common time signature. The right-hand part features triplet chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

17

8 Frie- den, du bist vom

8 du bist vom -

Frie- den, du bist vom

Du bist vom

17

8 Him- mel mir - be-

8 Him - mel mir be-

Him - - - mel mir be

Him- mel! mir be -

19

8

8

19

21

8 schie- den. Daß du mich Herbst, macht mich mir

8 schie- den.

8 schie- den. Daß du mich Herbst, macht mich mir

8 schie- den

21

8 wert, - dein Blick hat mich - vor mir ver-

8 wert, - dein Blick hat mich - vor mir ver-

23

8 wert, - dein Blick hat mich - vor mir ver-

23

*ritard.....*

25  
8 klärt, - du hebst mich lie - bend ü- ber

*ritard.....*

25

*ritardando*

27  
8 mich, mein gu- ter Geist, mein beß- res

mich, mei- n gu- ter Geist, mein beß- res

*ritardando*

27

29 *accel.*..... M.M. ♩ = 146

8 Ich! Du mei- ne See- le, du mein

8 Ich! Du mei- ne See- le, du mein

29 *accel.*..... M.M. ♩ = 146

*p* \* *f* \* *p* \*

31

8 Herz, du mei- ne Wonn, - o du mein

8 Herz, du mei- ne Wonn, - o du mein

31

*p* \* *f* \* *p* \*



33

8 Schmerz, du mei- ne Welt, - in der ich

Schmerz, du mei- ne Welt, - in der ich

33

*steigend und eilend*

35

8 le- be, mein Him- mel du, - dar- ein ich

le- be, mein Him- mel du, - dar- ein ich

*steigend und eilend*

35

8 le- be, mein Him- mel du, - dar- ein ich

le- be, mein Him- mel du, - dar- ein ich

M.M. ♩=146 *ritartando*

37

8 schwe- be, mein gu- ter Geist, mein beß - res Ich!

8 schwe- be, mein gu- ter Geist, mein beß - res Ich!

M.M. ♩=146 *ritartando*

37

tw.

40

8

8

40

p

p

42 M.M. ♩ = 105 *ritartando*

42 M.M. ♩ = 105 *ritartando*

44

44



Widmung

献呈

Du meine Seele, du mein Herz,  
 du meine Wonn', o du mein Schmerz,  
 du meine Welt, in der ich lebe,  
 mein Himmel du, darein ich schwebe,  
 o du mein Grab, in das hinab  
 ich ewig meinen Kummel gab!

Du bist die Ruh, du bist Frieden,  
 du bist vom Himmel mir beschieden.  
 Daß du mich liebst, macht mich mir  
 wert,  
 dei Blick hat mich liebend über mich,  
 mein guter Geist. mein beßres Ich!

あなたは私の魂 私の心  
 私の無上の喜び 私の痛み  
 あなたは私の世界 私の生きる場所  
 私の空 私が漂う場所  
 ああ あなたは私の墓 そこに  
 私の悲しみを永遠に葬った

あなたは私の憩い 私の安らぎ  
 天からの授かりもの  
 あなたの愛が 私を価値あるものとし  
 その眼差しは 私を輝かせる  
 あなたの愛が 私を高める  
 私の良心 私のより良き私

シューマンの歌曲集ミルテの花の一曲。クララに捧げた愛の歌。  
 ミルテの花は銀梅花の花で、結婚式の飾りや花嫁のブーケなどに使われ  
 る。  
 フィッシャーディスカウ、ヘルマンプライが歌っている。  
 ピアノ伴奏の歌曲を、男声4部合唱曲に編曲しました。  
 令和4年5月。高野 宏。